



estia

HOME ART



ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ INTENSE | INTENSE KETTLE | 06-24598 & 06-24628 & 06-24567

Οδηγίες Χρήσης | Instructions Manual

Ελληνικά (GR) | English (EN)

Αγαπητέ Καταναλωτή,

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής Estia.

Στο παρόν εγχειρίδιο θα βρείτε αναλυτικές οδηγίες χρήσης του προϊόντος.

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επισκεφτείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.estiahomeart.gr.

Ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή!

Dear Customer,

Thank you for purchasing an Estia appliance.

In the manual you will find product instructions.

For further information you please visit www.estiahomeart.gr

We hope you will enjoy your new appliance!

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, της απόδειξης, και εάν είναι δυνατόν το κουτί με όποια συσκευασία. Εάν παραχωρήσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, μεταφέρετε τους το εγχειρίδιο αυτό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

01. Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
02. Πριν από τη σύνδεση του βραστήρα στην παροχή τροφοδοσίας, ελέγξτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στο βραστήρα (κάτω πλευρά του βραστήρα και της βάσης) αντιστοιχεί με την τάση στο σπίτι σας.
03. Μην χρησιμοποιείτε το βραστήρα χωρίς φορτίο ώστε να αποφύγετε την καταστροφή των αντιστάσεων.
04. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη ενός πάγκου τραπέζιου ή να ακουμπάει μία θερμή επιφάνεια.
05. Μην τοποθετείτε τον βραστήρα κοντά σε καυστήρες αερίου ή ηλεκτρικούς καυστήρες ή μέσα σε θερμαινόμενο φούρνο.
06. Αν κατά λάθος βάλετε το βραστήρα να λειτουργεί χωρίς νερό, η προστασία υπερθέρμανσης άδειου βραστήρα θα τον απενεργοποιήσει αυτόματα. Αν συμβεί αυτό, αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει πριν τον γεμίσετε ξανά με κρύο νερό για να το βράσετε.
07. Διασφαλίστε ότι ο βραστήρας χρησιμοποιείται σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια και σε σημείο που τα παιδιά δεν μπορούν να τον ακουμπήσουν. Αυτό μπορεί να αποτρέψει την ανατροπή του βραστήρα και την πρόκληση τραυματισμού σε άτομα ή την πρόκληση φθοράς στον βραστήρα.
08. Για προστασία από πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία και αποφυγή σωματικής βλάβης, μην βυθίζετε το καλώδιο, τα ηλεκτρικά βύσματα ή τον βραστήρα σε νερό ή σε άλλα υγρά.
09. Πάντοτε να προσέχετε ώστε να ρίχνετε το νερό που βράζει αργά και προσεκτικά χωρίς να αναποδογυρίζετε τον βραστήρα πολύ γρήγορα.
10. Προσέχετε όταν ανοίγετε το καπάκι για να γεμίσετε με νερό και ο βραστήρας είναι καυτός.
11. Η στενή επιτήρηση είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε αυτά.
12. Μην ακουμπάτε τη ζεστή επιφάνεια. Να χρησιμοποιείτε τη λαβή ή το κουμπί.
13. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα κατά τη μετακίνηση του βραστήρα όταν περιέχει ζεστό νερό.
14. Η χρήση βοηθητικών εξαρτημάτων που δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή σωματική βλάβη.
15. Κατά τον βρασμό του νερού ή ακριβώς μόλις ολοκληρωθεί, αποφύγετε επαφή με τον ατμό από το στόμιο. Μην βιάζεστε να σκώσετε το καπάκι.
16. Αποσυνδέστε τον βραστήρα από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε και πριν από τον καθαρισμό. Αφήστε τον να κρυώσει πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση των εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό του.

17. Να διασφαλίζετε πάντα ότι το καπάκι είναι κλειστό και μην το σηκώνετε όσο βράζει το νερό. Ενδέχεται να προκληθεί έγκαυμα αν γίνεται αφαίρεση του καπακιού κατά τη διάρκεια των κύκλων βρασμού.
18. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.
19. Μην χρησιμοποιείτε το βραστήρα για οποιαδήποτε χρήση πέρα από την προβλεπόμενη χρήση.
20. Μην μετακινείτε τη μονάδα όσο είναι ενεργοποιημένος ο βραστήρας.
21. Ο βραστήρας μπορεί μόνο να χρησιμοποιηθεί με την παρεχόμενη βάση.
22. Αν ο βραστήρας είναι υπερβολικά γεμάτος με νερό, μπορεί να γίνει εκτόξευση του νερού που βράζει.
23. Μην χρησιμοποιείτε τον βραστήρα σε εξωτερικό χώρο.
24. Ο βραστήρας δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση των συσκευών από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
25. Θα πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά ώστε να διασφαλίζετε ότι δεν παίζουν με το βραστήρα.
26. Αυτός ο βραστήρας προορίζεται για χρήση σε οικιακές και άλλες παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - Κουζίνες χώρων εργασίας σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας,
 - Αγροκτήματα,
 - Από πελάτες σε ξενοδοχεία μοτέλ, και άλλους χώρους κατοικίας,
 - Περιβάλλοντα φιλοξενίας τύπου "bed and breakfast".
27. Αυτός ο βραστήρας διαθέτει ενσωματωμένο ένα γειωμένο βύσμα. Διασφαλίστε ότι η πρίζα του τοίχου στο σπίτι σας είναι καλά γειωμένη.
28. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες.

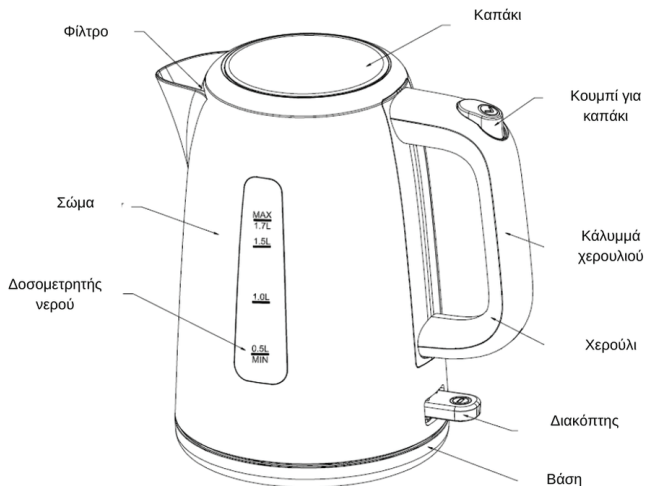
ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Διασφαλίστε ότι ο βραστήρας είναι απενεργοποιημένος πριν από την απομάκρυνσή της από τη βάση του.**
- Μην χειρίζεστε τον βραστήρα σε μη επίπεδες επιφάνειες. Μην λειτουργείτε τον βραστήρα αν δεν έχει τοποθετηθεί πλήρως στην αντίσταση της βάσης. Μην μετακινείτε τον βραστήρα όσο είναι ενεργοποιημένος.**
- Για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στη συσκευή, μην χρησιμοποιείτε αλκαλικά μέσα καθαρισμού κατά τον καθαρισμό. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό.**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

01. Αποφύγετε την επαφή υγρών με το καλώδιο.
02. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός από την εσφαλμένη χρήση.
03. Η επιφάνεια της αντίστασης υπόκειται σε υπολειπόμενη θερμότητα μετά τη χρήση.

ΜΕΡΗ ΒΡΑΣΤΗΡΑ



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αν χρησιμοποιείτε τον βραστήρα για πρώτη φορά, συνιστάται να τον καθαρίσετε πριν από τη χρήση, γεμίζοντας τον δύο φορές με νερό, το οποίο θα βράσετε και στη συνέχεια θα απορρίψετε.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

01. Για να γεμίσετε τον βραστήρα με νερό, αφαιρέστε τον από τη βάση τροφοδοσίας και ανοίξτε το καπάκι πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης του καπακιού. Έπειτα, γεμίστε τον βραστήρα με την επιθυμητή ποσότητα νερού. Να γεμίζετε πάντα τον βραστήρα μεταξύ των ενδείξεων της ελάχιστης (0,5L) και της μέγιστης (1,7L) στάθμης. Αν βάλετε πολύ λίγο νερό, αυτό μπορεί να οδηγήσει στην απενεργοποίηση του βραστήρα πριν βράσει το νερό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην γεμίζετε τον βραστήρα με νερό πάνω από τη μέγιστη στάθμη καθώς μπορεί να χυθεί νερό από το στόμιο κατά το βράσιμο. Διασφαλίστε ότι το καπάκι είναι καλά κλεισμένο πριν από τη σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα.

02. Τοποθετήστε τον βραστήρα στη βάση της τροφοδοσίας του.

03. Συνδέστε το βύσμα σε μία πρίζα. Πατήστε προς τα κάτω το κουμπί ενεργοποίησης κάτω από τη λαβή. Οι ενδείξεις λυχνίας μέσα στον βραστήρα θα ανάψουν. Ύστερα ξεκινά ο βρασμός του νερού. Ο βραστήρας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μόλις βράσει το νερό και σβήσουν τα φώτα. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον βραστήρα σπκώνοντας τον διακόπτη ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια του βρασμού του νερού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Διασφαλίστε ότι ο διακόπτης δεν εμποδίζεται και ότι το καπάκι έχει κλείσει καλά. Ο βραστήρας δεν θα απενεργοποιηθεί αν ο διακόπτης έχει εμπόδια ή αν το καπάκι είναι ανοιχτό.

04. Σπρώστε τον βραστήρα από τη βάση τροφοδοσίας του και ύστερα χύστε το νερό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Να προσέχετε κατά τον χειρισμό και κατά την εκχύλιση του νερού από τον βραστήρα σας καθώς το νερό που βράζει μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα. Επίσης, μην ανοίγετε το καπάκι όσο το νερό στον βραστήρα είναι καυτό.

05. Ο βραστήρας δεν θα ξαναβράσει μέχρι να σηκωθεί ο διακόπτης. Επιτρέψτε να κρυώσει ο βραστήρας για περίπου 15~20 δευτερόλεπτα πριν τον ανοίξετε ξανά για να βράσετε νερό. Μπορείτε να αποθηκεύσετε τον βραστήρα στη βάση τροφοδοσίας του όταν δεν χρησιμοποιείται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Διασφαλίστε ότι η παροχή τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένη όταν δεν χρησιμοποιείτε τον βραστήρα.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΑΔΕΙΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Αν κατά λάθος βάλετε τον βραστήρα να λειτουργεί χωρίς νερό, η προστασία υπερθέρμανσης άδειου βραστήρα θα τον απενεργοποιήσει αυτόματα. Αν συμβεί αυτό, αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει πριν τον γεμίσετε ξανά με κρύο νερό για να το βράσετε.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό. Ποτέ να μην βυθίζετε τον βραστήρα ή το καλώδιο σε νερό ή μην επιτρέπετε υγρασία να έρθει σε επαφή με αυτά τα μέρη.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ

Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια του περιβλήματος με ένα νωπό πανί ή καθαριστικό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τοξικά καθαριστικά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

Να θυμάστε να καθαρίζετε το φίλτρο με ένα νωπό πανί σε τακτά χρονικά διαστήματα. Μπορείτε να αποσπάσετε το φίλτρο για ευκολότερο καθαρισμό απλά τραβώντας το προς τα έξω.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά, σιδερένια, ξύλινα ή λειαντικά καθαριστικά για τον καθαρισμό του εξωτερικού του βραστήρα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Όταν δεν χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τον βραστήρα, το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να τυλιχθεί γύρω από τον αποθηκευτικό χώρο στο κάτω μέρος του βραστήρα.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ

Τα άλατα στο νερό της βρύσης μπορεί να προκαλέσουν αποχρωματισμό του εσωτερικού του βραστήρα. Για αφαίρεση της συσσώρευσης αλάτων, χρησιμοποιήστε υγρό αφαλάτωσης, ένα απλό και εύκολο στη χρήση μη τοξικό καθαριστικό.

Εναλλακτικά:

- 01.** Γεμίστε τον βραστήρα με 3 κούπες λευκό ξύδι και τον υπόλοιπο με νερό. Αφήστε το διάλυμα να κάτσει όλο το βράδυ. **Μην βράσετε το διάλυμα.**
- 02.** Αδειάστε το διάλυμα από τον βραστήρα. Όποιοι λεκέδες παραμένουν ακόμα εντός του στομίου μπορούν να αφαιρεθούν με τρίψιμο με ένα νωπό πανί. Γεμίστε τον βραστήρα με καθαρό νερό, βράστε το και ύστερα ρίξτε το νερό. Επαναλάβετε και ο βραστήρας θα είναι έτοιμος για χρήση. Μπορείτε να σκουπίσετε το εξωτερικό τμήμα του βραστήρα με ένα νωπό πανί.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

Μοντέλο: 06-24598 & 06-24628 & 06-24567

Τάση: 220-240V~50/60Hz

Ισχύς: 2200 Watts

Σύμφωνα με την οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (οδηγία της Ευρωπαϊκής κοινότητας 2012/19 / EE), τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού θα πρέπει να συλλέγονται και να υφίστανται επεξεργασία ξεχωριστά. Εάν σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή στο μέλλον χρειάζεται να ξεφορτωθείτε το προϊόν παρακαλείται να ΜΗΝ το πετάξετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με το ισχύον UNE EN – 60335, συνιστάται ότι εάν το εύκαμπο σύρμα είναι κατεστραμμένο, μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό, διότι χρειάζεται ειδικά εργαλεία για την αντικατάσταση του.



ATTENTION

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- 01.** Read all instructions before using.
- 02.** Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the kettle (underside the kettle & base) corresponds with the voltage in your home.
- 03.** Do not operate the kettle without load to avoid damaging the heat elements.
- 04.** Do not let the cord hang over the edge of the table counter or touch a hot surface.
- 05.** Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- 06.** Should you accidentally allow the kettle to operate without water, the boil-dry protection will automatically switch it off. If this should occur, allow the kettle to cool before filling with cold water and re-boiling.
- 07.** Ensure that the kettle is used on a firm and flat surface where the children can't touch, this can prevent from overturning the kettle to damage the person or kettle.
- 08.** To protect against fire, electric shock, or personal injury, do not immerse the cord, electric plugs, or kettle in water or other liquids.
- 09.** Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.
- 10.** Be careful when opening the lid for refilling when the kettle is hot.
- 11.** Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- 12.** Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.
- 13.** Extreme caution must be used when moving an kettle containing hot water.
- 14.** The use of attachments that are not recommended by the kettle manufacturer may result in fire, electric shock, or personal injury.
- 15.** While boiling water, avoid contact with steam from the spout when water is boiling or just after it has switched off. Do not be anxious to uncover the lid.
- 16.** Unplug from the outlet when not in use and before cleaning; Allow it to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the kettle.
- 17.** Always ensure the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
- 18.** If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified person in order to avoid a hazard.
- 19.** Do not use the kettle for other than intended use.

20. Do not move the unit while the kettle is switched on.
21. The kettle can only be used with the stand provided.
22. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
23. Do not use the kettle outdoors.
24. This kettle is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliances by a person responsible for their safety.
25. Children should be supervised to ensure that they do not play with the kettle.
26. This kettle is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments;
 - Farm houses;
 - By clients in hotels, motels, and other residential-type environments;
 - Bed and breakfast type environments.
27. This kettle has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well-earthed.
28. Save these instructions.

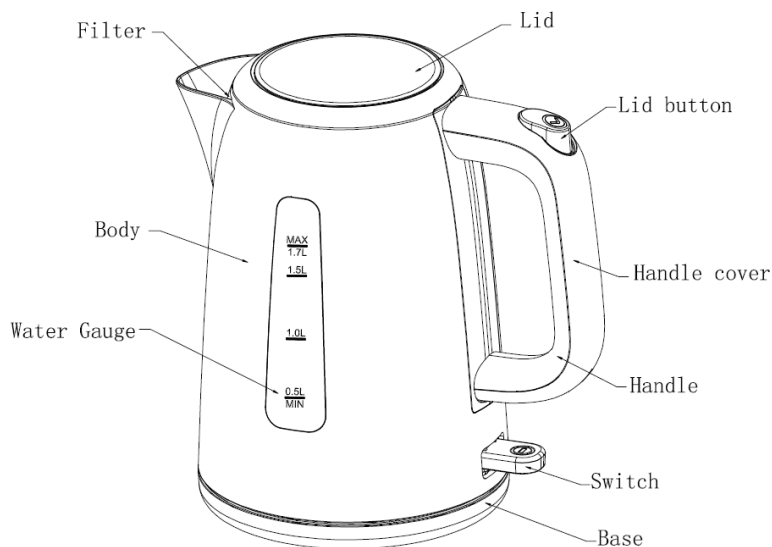
CAUTION:

- Ensure that the kettle is switched off before removing it from its stand.
- Do not operate the kettle on an inclined plane. Do not operate the kettle unless the element is fully immersed. Do not move while the kettle is switched on.
- To prevent damage to the kettle do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.

WARNING

01. Avoid spillage on the connector.
02. Potential injury from misuse.
03. The heating element surface is subject to residual heat after use.

KETTLE PARTS



BEFORE INITIAL USE

If you are using the kettle for the first time, it is recommended that you clean your kettle before use by boiling a full kettle of water twice and then discarding the water.

OPERATION

01. To fill water into the kettle, remove it from the power base and open the lid by pressing the lid release button, fill with the desired amount of water to the kettle. Always fill the kettle between the minimum (0.5L) and maximum (1.7L) marks. Too little water will result in the kettle switching off before the water has boiled.

NOTE: Do not fill the water over the maximum level, as water may spill out of the spout when boiling. Ensure that the lid is firmly in place before connecting the power cord to the outlet.

02. Position the kettle on the power base.

03. Connect the plug to a power outlet. Press down the switch button below the handle. The indicating lights inside the kettle will light up. Then start to boil the water. The kettle will switch off automatically once the water has boiled and the light extinguished. You can shut off the power by lifting the switch at any moment during boiling water.

NOTE: Ensure that the switch is clear of obstructions and the lid is firmly closed. The kettle will not turn off if the switch is constrained or if the lid is left open.

04. Lift the kettle from the power base and then pour the water.

NOTE: Ensure that the switch is clear of obstructions and the lid is firmly closed. The kettle will not turn off if the switch is constrained or if the lid is left open.

05. Lift the kettle from the power base and then pour the water.

NOTE: Operate carefully when pouring the water from your kettle as boiling water may result in scald, besides, don't open the lid while the water in the kettle is hot.

06. The kettle will not re-boil until the switch is uplifted. Allow to cool for 15-20 seconds before reopening to boil water. The kettle may be stored on the power base when not in use.

NOTE: Ensure the power supply is turned off when the kettle is not in use.

BOIL-DRY PROTECTION

Should you accidentally allow the kettle to operate without water, the boil-dry protection will automatically switch it off. If this should occur, allow the kettle to cool before filling with cold water and re-boiling.

CARE AND CLEANING

Always disconnect the kettle from the power outlet before cleaning. Never immerse the kettle or cord in water, or allow moisture to contact with these parts.

CLEANING APPEARANCE OF HOUSING

Wipe the appearance of housing with a mild and damp cloth or cleaner, never use a poisonous cleaner.

CLEANING THE FILTER

Remember to clean the filter with a mild and damp cloth at intervals. The filter can be detached for easier cleaning simply by pulling it out.

CAUTION: Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the outside of the kettle.

STORAGE

When not in use or storage, the power cord may be wound around the cord storage under the bottom of the kettle.

REMOVAL OF MINERAL DEPOSITS

Mineral deposits in tap water may cause the kettle interior to discolor. To remove this build-up, use Liquid Descaler, a simple to use non-toxic cleaner.

Alternatively:

- 01.** Fill the kettle with 3 cups of white vinegar and the remainder with water and be allowed to stand overnight. **Do not boil.**
- 02.** Empty the solution from the kettle. Any stains remaining inside the spout can be removed by rubbing with a damp cloth, fill the kettle with clean water, bring to boil and then discard the water. Repeat and the kettle will then be ready to use. The outside of the kettle can be wiped over with a damp cloth.

TECHNICAL INFORMATION:

Model.: 06-24598 & 06-24628 & 06-24567

Voltage.: 220-240V 50/60Hz

Rating Wattage.: 2200W

According to Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive, WEEE should be separately collected and treated. If at any time in future you need to dispose of this product please do NOT dispose of this product with household waste. Please send this product to WEEE collecting points where available. In order to fulfill ruling UNE EN-60335, we indicate that if the flexible wire is damaged, it can only be substituted by a technical service recognized by authorised organization, as per special tooling is required.



ESTIA HOME ART S.A.

Εισαγωγή και Εμπορία Οικιακών Ειδών
Αναγεννήσεως, Θέση Ντρασσαριά, Ασπρόπυργος, 19300
Τηλ: 216 900 1064 | E-mail: info@estiahomeart.gr
www.estiahomeart.gr



001 0011 0015
001004 002010
00100000



intertek
Your Quality Assured